



# **Suomalais-venäläiset luokat Puolalan koulussa**

# Mikä on kieliluokka?



Kieliluokka on suomenkielinen luokka, jossa noudatetaan Puolalan koulun opetussuunnitelmaa täydennettynä kieliluokkaopetuksella (CLIL-opetus eli Content and Language Integrated Learning).

Kieliluokkatoiminnan tarkoituksena on

- ❖ opettaa ja rohkaista lapsia luontevaan ja sujuvaan kommunikointiin vieraalla kielellä sekä
  - ❖ tutustuttaa heidät vieraisiin kulttuureihin, erityisesti ko. kielialueen kulttuuriin.
-

# Opiskelu kieliluokalla



- ❖ **A1-kielenä on kieliluokan kohdekieli.**
  - ❖ **Syntyperäisen kielenpuhujan opetusta 1. luokalta lähtien.**
  - ❖ **CLIL-menetelmällä opetusta eri oppiaineissa, jolloin kieli on oppimisen väline, ei opetuksen kohde.**
  - ❖ **Kielenkäyttötilanteita vierailijoiden kanssa ja kansainvälisissä projekteissa.**
  - ❖ **Vieraan kielen osuus lisääntyy oppilaan iän ja taitojen karttuessa.**
  - ❖ **Lukemaan ja kirjoittamaan opetellaan suomen kielellä.**
  - ❖ **Suomen kielen ja kirjallisuuden tunneilla käytetään vain suomea.**
-

# 1.-6. luokilla



## 1.-2. luokilla

- ❖ Kielen oppiminen on toiminnallista: leikit, lorut, laulut, sadut.
- ❖ Keskitytään vieraan kielen ymmärtämiseen ja puhutun kielen tuottamiseen.
- ❖ Vähitellen siirrytään opiskelemaan myös oppisisältöjä vieraalla kielellä.
- ❖ Lukemaan ja kirjoittamaan opetellaan ensiksi suomen kielellä.

## 3.-6. luokilla

- ❖ Vierasta kieltä käytetään soveltuvin osin eri oppiaineiden tunneilla lukuun ottamatta suomen kielen ja kirjallisuuden tunteja.
  - ❖ Kielitaidon lisääntyessä vieraan kielen osuus opetuksessa lisääntyy ja monipuolistuu: kuullun ja luetun ymmärtäminen sekä suullinen ja kirjallinen tuottaminen.
  - ❖ A1-kielen tunneilla harjoitellaan kielen rakenteita ja oikeakielisyyttä 3. luokalta lähtien.
-

# 7.-9. luokilla



- ❖ **Opetuksen tavoitteena on:**
    - ❖ **myönteinen asennoituminen vieraan kielen opiskeluun**
    - ❖ **alakoulussa hankitun kielitaidon kehittäminen**
    - ❖ **hyvä kulttuurillinen osaaminen**
    - ❖ **laajemmat vieraan kielen taidot kuin normaalissa A-kielen opiskelussa**
  - ❖ **Kieltä opiskellaan 3-4 viikkotuntia kullakin vuosiluokalla.**
  - ❖ **Syntyperäinen kielenelävöittäjä jatkaa myös yläkoulussa.**
  - ❖ **Oppilasvaihto ja ystävyyskoulutoiminta.**
  - ❖ **Englantia ja saksaa käytetään oppiaineissa mahdollisuuksien mukaan, suomalais-venäläisellä luokalla muu kuin venäjän opetus on suomeksi.**
  - ❖ **Suomenkielinen osuus kasvaa peruskoulun jälkeisen jatko-opiskelun turvaamiseksi.**
  - ❖ **Arviointi: perusopetuksen yleiset arviointiperusteet.**
-

# Suomalais-venäläiset luokat



- ❖ Turun kaupungin opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto päätti 27.4.1995 (§104) venäjän kieliluokkatoiminnan aloittamisesta Teräsrautelan koulussa 1.8.1995 lukien.
  - ❖ Venäjän kieliluokan aloittamisen edellytyksenä oli, että luokalle hakeutuu vähintään seitsemän oppilasta.
  - ❖ Ensimmäisenä vuonna venäjän kieliluokalla aloittaneita oppilaita oli kahdeksan.
  - ❖ Vähäisen hakijamäärän vuoksi venäjän kieliluokkatoiminta jatkui lv. 1996-1997 yhdysluokkana 1-2.
  - ❖ Turun kaupungin opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto päätti 12.2.1997 (§12) venäjän kieliluokkatoiminnan siirtämisestä Puolalan kouluun 1.8.1997 lukien.
-

# Suomalais-venäläiset luokat



- ❖ **Jaoston päätöksen mukaisesti toiminnan keskeisenä perustana oli, että kieliluokkatoiminta on pääsääntöisesti tarkoitettu äidinkieleltään suomenkielisille oppilaille, jotka kieliluokkatoiminnan kautta oppivat käyttämään vierasta kieltä kommunikation välineenä. Venäjän kieliluokalle voitiin hyväksyä äidinkieleltään venäjänkielisiäkin oppilaita, mikäli oppilaan suomen kielen taito on riittävä.**
  - ❖ **Puolalan koulu testasi oppilaat kieliluokalle ilmoittautuneiden joukosta. Kriteereinä olivat riittävä äidinkielen (suomi) taito sekä muut edellytykset, joita opiskelu kieliluokalla vaatii. Oppilaat joiden äidin-/suomen kielen taito ei ollut riittävä, ohjattiin opiskelemaan suomea oman piirinsä suomenkieliseen luokkaan. Ko. oppilaat saattoivat myöhemmin päästä venäjän kieliluokalle, mikäli luokalla oli tilaa ja heidän suomen ja venäjän kielen taitonsa osoittautuivat testissä riittäviksi.**
-

# Suomalais-venäläiset luokat



- ❖ Puolalan koulussa toteutettiin suomalais-venäläisen luokan kokeilu vuosina 2001-2004. Kokeilu käsitti seuraavaa:
    1. Venäjän kieliluokan nimen muuttaminen suomalais-venäläiseksi luokaksi.
    2. Oppilasvalinnan muuttaminen siten, että luokalle otetaan äidinkielenään sekä suomea että venäjää puhuvia oppilaita siten, että enintään 50% oppilaista voi olla äidinkieleltään venäjänkielisiä.
    3. Hakumenettelyn muuttaminen siten, että kieliluokkatestistä luovutaan ja tilalle tulee kouluvalmiustesti omalla äidinkielellä ja lisäksi voidaan haastatella huoltajia.
    4. Opetuksen toteuttaminen siten, että otetaan huomioon molempien kieliryhmien tarpeet ja että venäjänkielisten oppilaiden suomen kielen taidon kehittämiseen kiinnitetään erityistä huomiota.
-



# Suomalais-venäläiset luokat



- ❖ **Kokeilun pohjalta Turun kaupungin opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto teki 19.11.2003 päätöksen (§ 150) suomalais-venäläisen luokan toiminnan vakinaistamisesta 1.8.2004 lukien kokeilussa käytössä olleiden periaatteiden mukaisesti.**
  
- ❖ **Päätöksessä korostettiin sitä, että luokalle otettavien suomenkielisten ja venäjänkielisten oppilaiden määrä tulee pyrkiä pitämään tasapainossa, jotta toiminnan perustavoite kahden eri kielikulttuurin yhteistoiminnasta toteutuisi.**
  
- ❖ **Resurssia suomalais-venäläiseen luokkaan vakiinnutettiin seuraavasti:**
  - 1. 1.-2. luokalle 2 vkt suomen kielen tehostettuun opettamiseen**
  - 2. Jokaiselle opetusryhmälle yksi viikkotunti venäjän kielen ja kulttuurin opettamiseen**
  - 3. Jokaiselle luokka-asteelle yksi viikkotunti ns. natiiviopetusta varten**

# Suomalais-venäläiset luokat



- ❖ **12.6.2006 silloinen Puolalan koulun rehtori raportoi Turun kaupungin opetuslautakunnan suomenkieliselle jaostolle suomalais-venäläisten luokkien tilanteesta ja ilmaisi huolensa siitä, että suomenkielisten oppilaiden osuus pitäisi saada kasvuun, jotta venäjän kielen osaajien määrä lisääntyisi. Hän ehdotti kieliluokkatoiminnan kehittämiseksi seuraavaa:**
  - 1. Suomalais-venäläisten luokkien nimi vaihdetaan venäjän kieliluokaksi, jotta nimi olisi yhdenmukainen muiden kieliluokkien kanssa ja nimi perustuisi luokalla opiskeltavaan vieraaseen kieleen.**
  - 2. Oppilaaksi ottamisen kriteeristöä tarkennetaan niin, että luokalle voitaisiin ottaa vain oppilas, jolla on sosiaaliset ja kielelliset valmiudet aloittaa koulunkäynti ja jonka sosiaalinen kehitys ja kielen kehitystaso haastattelussa osoittautuvat sellaisiksi, että hän selviytyy kaksikielisessä luokkayhteisössä.**
  
- ❖ **Luokan nimeä ei muutettu, mutta hakuprosessiin lisättiin esikoulun kouluvalmiuslausunto.**

# Suomalais-venäläiset luokat



❖ **Suomalais-venäläiselle luokalle hakeneet (suluissa 2. vaihtoehtona hakeneet) ja valitut:**

**2010: Hakijoita 13 (4), valittu 12**

**2011: Hakijoita 17 (3), valittu 13**

**2012: Hakijoita 11 (3), valittu 11**

**2013: Hakijoita 14 (2), valittu 12**

**2014: Hakijoita 22 (5), valittu 13**

**2015: Hakijoita 14 (5), valittu 13**

**2016: Hakijoita 11 (6), valittu 13**

**2017: Hakijoita 15 (2), valittu 12**

**2018: Hakijoita 15 (1), valittu 12**

**2019: Hakijoita 12 (4), valittu 13**

**2020: Hakijoita 15 (7), valittu 12**

**2021: Hakijoita 9 (3), valittu 10**

**2022: Hakijoita 12 (3), valittu 10**

**2023: Hakijoita 13 (3), valittu 13**

---

# Suomalais-venäläiset luokat



## Oppilasmäärät suomalais-venäläisillä luokilla lv. 2023-2024

Lk	Opp.	Äidinkieli väestörekisterissä	Vahvempi kieli koulussa	Osallistuu S2-opetukseen
1	13	Ve: 3 Su: 9 Muu: 1	Ve: 5 Su: 4 Molemmat: 4	5
2	10	Ve: 6 Su: 3 Muu: 1	Ve: 8 Su: 1 Molemmat: 1	8
3	9	Ve: 2 Su: 5 Muu: 2	Ve: 5 Su: 2 Molemmat: 2	3
4	11	Ve: 3 Su: 9 Muu: 1	Ve: 4 Su: 2 Molemmat: 5	6
5	11	Ve: 4 Su: 7 Muu: 0	Ve: 1 Su: 4 Molemmat: 6	3
6	11	Ve: 5 Su: 6 Muu: 0	Ve: 3 Su: 3 Molemmat: 5	2
7	8	Ve: 4 Su: 3 Muu: 1		6
8	9	Ve: 5 Su: 5 Muu: 0		2
9	10	Ve: 8 Su: 2 Muu: 0		3

Osalla oppilaista huoltajat ovat halunneet suomen kielen oppimäärän, vaikka opettajien näkemyksen mukaan oppimääränä tulisi olla suomi toisena kielenä ja kirjallisuus.

# Suomalais-venäläiset luokat



## Resurssi suomalais-venäläisillä luokilla/alakoulu

- ❖ Tehostettu suomen kielen opetus 1.-2. lk 2 vkt
- ❖ Jakotunteina 1.-2. luokilla suomen kieli 3 vkt
- ❖ Venäjän kielen ja kulttuurin tunti 1 vkt/ryhmä = 3 vkt
- ❖ Natiiviopettaja 1 vkt/luokkataso = 6 vkt
- ❖ Venäjän kieli luokkatasoinen 3.-6. luokilla (9-11 opp.) = 9 vkt
- ❖ Matematiikka luokkatasoinen (9-13 opp.) = 19 vkt
- ❖ Suomi toisena kielenä 7 vkt (koko alakoulun resurssi 15 vkt)
- ❖ A2-englanti omana ryhmänään 4.-6. lk = 6 vkt

## Resurssi suomalais-venäläisellä luokilla/yläkoulu

- ❖ 7-9 luokkien aikana A1-venäjää 12 vuosiviikkotuntia, tavanomaisilla luokilla A1-kieltä 7 viikkotuntia.

Osa suomalais-venäläisten luokkien oppilaista osallistuu lisäksi viikoittain (2vkt) myös MAI (oman äidinkielen)-opetukseen

---

# Suomalais-venäläiset luokat



## Suomalais-venäläisten luokkien haasteet

- ❖ **Pienet oppilasmäärät**
  - ❖ **Mahdollisuuksia oppilasmäärän lisäämiseen yhdysluokista vuosiluokittaisiksi ryhmiksi ei tilojen puitteissa Puolalan koulussa ole.**
  - ❖ **Pienen oppilasmäärän vuoksi opetuksen järjestäminen on vuosiluokilla 7-9 hankalaa. Yläkoulussa ei ole suomalais-venäläisiä luokkia, venäjän lukijat yhdistetään johonkin toiseen luokkaan.**
  - ❖ **Opetuksen kustannukset ovat oppilasmäärään nähden suuret.**
  - ❖ **Haasteena koko suomalais-venäläisten luokkien toiminnan ajan on ollut se, että luokalle hakeutuminen ei ole kiinnostanut kokonaan suomenkielisten perheiden lapsia, joille venäjä olisi aidosti vieras kieli.**
  - ❖ **Huoli oppilaiden suomen kielen kehittymisestä riittävän vahvaksi jatko-opintoja ajatellen.**
-